

74	其他銀行費用 <i>Outros custos bancários</i>	12,500.00
76	非正常業務費用 <i>Custos inorgânicos</i>	187,000.00
77	折舊撥款 <i>Dotações para amortizações</i>	100,000.00
78	備用金之撥款 <i>Dotações para provisões</i>	1,645,100.00
		41,412,100.00
	營運結果 <i>Resultados de exploração do exercício</i>	19,000,000.00

* 郵政儲金局沒有本身之員工維持經營運作，所需之人員均由郵政局提供。有關成本計算見賬目 73 號——第三者提供之勞務。

* A CEP não possui pessoal próprio afecto à sua exploração, sendo o mesmo cedido pela DSC. Os respectivos custos encontram-se contabilizados na conta 73 — Serviços de terceiros.

二零零一年七月二十七日於澳門——行政委員會：陳念慈，
楊寶儀

Macau, aos 27 de Julho de 2001. — A Comissão Administrativa, *Chan Nim Chi — Ieong Pou Yee.*

第 54/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 19/2001 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准政府船塢二零零二年財政年度之本身預算，並於二零零二年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 42,250,000.00（肆仟貳佰貳拾伍萬元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零二年三月一日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 54/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 19/2001, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2002, o orçamento privativo das Oficinas Navais, relativo ao ano económico de 2002, sendo as receitas calculadas em 42,250,000.00 (quarenta e dois milhões, duzentas e cinquenta mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

1 de Março de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah.*

政府船塢二零零二財政年度本身預算 Orçamento privativo das Oficinas Navais para o ano económico de 2002

收入預算

Orçamento da receita

備註	經濟分類 <i>Classificação económica</i>		金額 Importância
	編號 <i>Código</i>	收入名稱	
	章 節 條 款 Cap. Gr.º Art.º N.º	Designação das receitas	
		經常收入	39,250,000.00
			Receiptas correntes
(01)	04-00-00	財產收益	150,000.00
	04-03-00	利息——其他部門	
	04-03-01	銀行存款利息	150,000.00
	05-00-00	轉移	5,500,000.00
	05-01-00	公營部門	
			<i>Rendimentos da propriedade</i>
			Juros — Outros sectores
			Juros de depósitos bancários
			<i>Transferências</i>
			Sector público

備註	經濟分類 Classificação económica			金額 Importância
	編號 Código		收入名稱 Designação das receitas	
	章 節	條 款		
Cap.	Gr.º	Art.º N.º		
(02)	05-01-01	地區總預算撥款	Subsídio consignado no OR	5,500,000.00
	06-00-00	耐用品之出售	Venda de bens duradouros	40,000.00
(03)	06-01-00	公營部門	Sector público	20,000.00
(04)	06-03-00	其他部門	Outros sectores	20,000.00
	07-00-00	勞務及非耐用品之出售	Venda de serviços e bens não duradouros	33,530,000.00
	07-08-00	雜項——公營部門	Diversos — Sector público	
(05)	07-08-01	工程收益	Rendimentos de obras	26,000,000.00
	07-10-00	雜項——其他部門	Diversos — Outros sectores	
(06)	07-10-01	各項手續費	Emolumentos diversos	30,000.00
(07)	07-10-02	工程收益	Rendimentos de obras	7,500,000.00
	08-00-00	其他經常收入	Outras receitas correntes	30,000.00
(08)	08-04-00	臨時及未列明之收入	Receitas eventuais e não especificadas	30,000.00
		資本收入	Receitas de capital	3,000,000.00
	13-00-00	其他資本收入	Outras receitas de capital	3,000,000.00
(09)	13-01-00	上年度管理之結餘	Saldo da gerência anterior	3,000,000.00
			總計 Total	42,250,000.00

開支預算
Orçamento da despesa

備註	經濟分類 Classificação económica			金額 Importância
	編號 Código		開支名稱 Designação das despesas	
	章 節	條 款		
Cap.	Gr.º	Art.º N.º		
		經常開支	Despesas correntes	42,250,000.00
	01-00-00-00	人員	Pessoal	18,859,000.00
	01-01-00-00	固定及長期報酬	Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
(01)	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	5,200,000.00
(02)	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	80,000.00
	01-01-02-00	編制以外人員	Pessoal além do quadro	
(03)	01-01-02-01	報酬	Remunerações	1,000.00
	01-01-04-00	編制人員工資	Salários do pessoal dos quadros	
(04)	01-01-04-01	工資	Salários	270,000.00
(05)	01-01-04-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	19,000.00
	01-01-05-00	臨時人員工資	Salários do pessoal eventual	
(06)	01-01-05-01	工資	Salários	7,500,000.00
	01-01-05-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	1,000.00
(07)	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	2,000.00
(08)	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	800,000.00
(09)	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	1,100,000.00
(10)	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias	1,100,000.00
	01-02-00-00	附帶報酬	Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作津貼	Horas extraordinárias	

備註	經濟分類 Classificação económica		金額 Importância	
	編號 Código			
	章 節 條 款 Cap. Gr.º Art.º N.º	開支名稱 Designação das despesas		
(11)	01-02-03-00-01	超時工作	Trabalho extraordinário	960,000.00
(12)	01-02-04-00	錯算補助	Abono para falhas	25,200.00
(13)	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência	990,000.00
	01-03-00-00	實物補助	Abonos em espécie	
(14)	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais	10,000.00
(15)	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物	Vestuário e artigos pessoais — Espécie	5,000.00
(16)	01-03-04-00	各項補助——實物	Abonos diversos — Espécie	20,000.00
	01-05-00-00	社會福利金	Previdência social	
(17)	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família	625,800.00
(18)	01-05-02-00	各項補助——社會福利金	Abonos diversos — Previdência social	23,000.00
	01-06-00-00	負擔補償	Compensação de encargos	
	01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔補償	Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	1,000.00
	01-06-03-00	交通費——負擔補償	Deslocações — Compensação de encargos	
(19)	01-06-03-01	啟程津貼	Ajudas de custo de embarque	25,000.00
(20)	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	100,000.00
(21)	01-06-03-03	其他補助——負擔補償	Outros abonos — Compensação de encargos	1,000.00
	02-00-00-00	資產及勞務	Bens e serviços	18,746,000.00
	02-01-00-00	耐用品	Bens duradouros	
(22)	02-01-04-00	教育文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	30,000.00
(23)	02-01-05-00	工場修理廠及化驗室用品	Material fabril, oficinal e de laboratório	30,000.00
(24)	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	30,000.00
(25)	02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros	30,000.00
	02-02-00-00	非耐用品	Bens não duradouros	
(26)	02-02-01-00	原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias	16,000,000.00
(27)	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	30,000.00
(28)	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	60,000.00
(29)	02-02-07-00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros	60,000.00
	02-03-00-00	勞務之取得	Aquisição de serviços	
(30)	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	35,000.00
	02-03-02-00	設施之負擔	Encargos das instalações	
(31)	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica	400,000.00
(32)	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	50,000.00
	02-03-05-00	交通及通訊	Transportes e comunicações	
(33)	02-03-05-01	特別假期之交通費	Transportes por motivo de licença especial	1,000.00
(34)	02-03-05-02	其他原因之交通費用	Transportes por outros motivos	25,000.00
(35)	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	80,000.00
(36)	02-03-06-00	招待費	Representação	50,000.00
(37)	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	35,000.00
(38)	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	1,550,000.00
(39)	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados	250,000.00
	04-00-00-00	經常轉移	Transferências correntes	1,100,000.00
	04-01-00-00	公營部門	Sector público	
	04-01-02-00	自治基金組織	Fundos autónomos	
	04-01-02-01	退休基金會	Fundo de Pensões	
(40)	04-01-02-01-01	退休金補償	Compensação para a aposentação	950,000.00

備註	經濟分類 Classificação económica			金額 Importância
	編號 Código		開支名稱 Designação das despesas	
	章 節 條 款 Cap. Gr.º Art.º N.º			
(41)	04-01-02-01-02	撫卹金補償	Compensação para a sobrevivência	150,000.00
	05-00-00-00	其他經常開支	<i>Outras despesas correntes</i>	3,545,000.00
	05-02-00-00	保險	Seguros	
(42)	05-02-01-00	人員	Pessoal	200,000.00
(43)	05-02-02-00	物料	Material	300,000.00
(44)	05-02-04-00	車輛	Viaturas	15,000.00
	05-04-00-00	雜項	Diversas:	
(45)	05-04-00-00-19	有關社會保障基金供款之負擔	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	30,000.00
	05-04-00-01	負擔之備用金撥款	Dotação provisional para encargos	3,000,000.00
			總計 Total	42,250,000.00

二零零二年二月十八日於政府船塢——行政管理委員會：主席：周進——委員：黃錦輝，冼栢球，白海倫，黃振方

Oficinas Navais, aos 18 de Fevereiro de 2002. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Chao Chon*. — Os Vogais, *Vong Kam Fai* — *Sin Wun Kao* — *Maria Helena A.C. Paiva* — *Wong Chan Fong*.

政府船塢之人員編制 Quadro de pessoal das Oficinas Navais

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職階 Cargos e carreiras	職位數目 N.º de lugares
領導及主管 Direcção e chefia	-	廠長 Director	1
	-	處長 Chefe de divisão	3
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	3
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	3
政府船塢主管人員 Mestre das oficinas navais	-	政府船塢主管人員 Mestre das ON	6
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	4
行政文員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	8
政府船塢工人 Operário das Oficinas Navais	3	政府船塢工人 Operário das ON	3 (a)
		總數 Total	31

備註：(a) 職位於出缺時予以消滅。

Nota: (a) A extinguir quando vagar.